

Programma mattina

Camera di Commercio Bolzano, via Alto Adige 60
dalle ore 08.30 alle ore 12.30

08.30 **Iscrizione**

09.00 **Presentazione del convegno e saluti**

Carla Leverato, Associazione A.M.A. Bolzano
Günther Rederlechner, Caritas Servizio Hospice
Martin Telser, Federazione per il Sociale e la Sanità
Ospite d'onore:
dott.ssa Martha Stocker, Assessora provinciale alla
Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro

09.30 **La sfida del prendersi cura alla fine
della vita**

Dott. Massimo Bernardo
Responsabile del Reparto Hospice - Cure Palliative
dell'Ospedale di Bolzano

10.00 **I familiari, da conviventi forzati ad
alleati preziosi**

Dott.ssa Cinzia Biasion
Psicologa, consulente in ambito sociosanitario

10.30 **Coffeebreak**

11.00 **Dal sostegno professionale all'auto aiuto:
i familiari al centro**

Prof. univ. dott. Andreas Conca
Direttore del Servizio Psichiatrico e Coordinatore
del Servizio Provinciale di Psichiatria e Psicoterapia
del Comprensorio Sanitario di Bolzano

11.30 **Gesù maestro di equilibrio tra amore
di sé e amore del prossimo**

Prof. dott. Don Paul Renner
Teologo, Direttore dell'Istituto di Scienze Religiose
di Bolzano

12.00 **Conclusioni
Danza „La cura“**

Jenny Redolfi e volontari Joung Caritas e Cafè Iris

12.30 **Pausa pranzo**

Traduzione simultanea (solo al mattino)

Programma pomeriggio

Centro Parrocchiale Bolzano, P.zza Parrocchia 24
dalle ore 14.00 alle ore 17.00

14.00 **Workshops interattivi**

È sempre possibile sciogliere i propri disagi.
Prendersi cura di sé per potersi prendere
cura degli altri.

Workshop 1: Arteterapia con la creta

Curo con arte

Alessandra Marcucci, arteterapeuta e counsellor

Workshop 2: Auto Aiuto

Mi ascolto, ti ascolto

Carla Leverato, presidente Ass. A.M.A, facilitatrice
gruppi

Workshop 3: Comunicazione efficace

Io, tu... noi

Cinzia Biasion, psicologa, consulente in ambito
sociosanitario

Workshop 4: Musicoterapia

Musica linguaggio universale

Emanuela Bungaro, Musicoterapeuta e docente di
violino

Workshop 5: Espressione emotiva

Emozioni in famiglia

Alessandro De Carli e Mimma Del Negro, esperti in
conduzione di gruppi di espressione emotiva

16.30 **Feedback interattivo**

17.00 **Conclusione del convegno**

Iscrizioni e costi: vedi modulo allegato

Con il sostegno di:

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Von der Pflege zur Achtsamkeit auch sich selbst gegenüber ♥

Samstag, 16. Mai 2015

08.30 - 12.30 Uhr, Handelskammer Bozen

14.00 - 17.00 Uhr, Pfarrheim Bozen



Sich des kranken Menschen **annehmen**, dabei sei-
ne Komplexität und seine **Würde** respektieren, die
Qualität der Beziehungen aller involvierten
Personen pflegen, sich der Pflegenden annehmen
und deren **Wohlbefinden** fördern, ihnen auf der
gleichen Ebene im Lichte der **Spiritualität** be-
ggnen, um so die **Fähigkeiten** aller zu **stärken**.

Organisation:

Verein A.M.A. Bozen

Caritas Hospizbewegung

Dachverband für Soziales und Gesundheit - Selbsthilfe



Programm Vormittag

Handelskammer Bozen, Südtiroler Straße 60
08.30 - 12.30 Uhr

08.30 **Einschreibung**

09.00 **Präsentation der Tagung und Grußworte**
Carla Leverato, Associazione A.M.A. Bozen
Günther Rederlechner, Caritas Hospizbewegung
Martin Telser, Dachverband für Soziales & Gesundheit
Ehregast:
Dr. Martha Stocker, Landesrätin für Gesundheit,
Sport, Soziales und Arbeit

09.30 **Der Umgang mit Menschen am Lebensende
- eine Herausforderung im Pflegealltag**
Dr. Massimo Bernardo
Verantwortlicher Arzt des Dienstes Hospice und
palliativbetreuung des Krankenhauses Bozen

10.00 **Die Angehörigen - Vom Ausharren zum
Miteinander**
Dr. Cinzia Biasion
Psychologin, Beraterin im soziosanitären Bereich

10.30 **Coffeebreak**

11.00 **Von der professionellen Unterstützung zur
Selbsthilfe: Angehörige im Mittelpunkt**
Univ. Prof. Dr. Andreas Conca
Direktor des Psychiatrischen Dienstes und Koordinator
des landesweiten Dienstes für Psychiatrie und
Psychotherapie des Gesundheitsbezirkes Bozen

11.30 **Jesus als Vorbild für das Gleichgewicht
von Eigenliebe und Nächstenliebe**
Prof. Dr. Don Paul Renner
Theologe, Direktor des Instituts für Religionswis-
senschaft Bozen

12.00 **Schlußfolgerungen
Tanz „Die Pflege“**
Jenny Redolfi & Freiwillige Jounng Caritas & Cafè Iris

12.30 **Mittagspause**

Simultanübersetzung (nur am Vormittag)

Programm Nachmittag

Pfarrheim Bozen, Pfarrplatz 24
14.00 - 17.00 Uhr

14.00 **Interaktive Workshops**

Es ist immer möglich, das eigene Unbehagen zu lösen. Achtsamkeit gegenüber sich selbst, um achtsam gegenüber anderen sein zu können.

Workshop 1: Kunsttherapie mit Ton

Die heilende Kraft der Kunst

Alessandra Marcucci, Kunsttherapeutin und Counsellor

Workshop 2: Selbsthilfe

Zuhören und reden

Carla Leverato, Präsidentin Ass. A.M.A, Gruppenbe-
gleiterin

Workshop 3: Erfolgreiche Kommunikation

Ich, Du... Wir

Cinzia Biasion, Psychologin, Beraterin im soziosani-
tären Bereich

Workshop 4: Musiktherapie

Musik, eine universelle Sprache

Emanuela Bungaro, Musiktherapeutin und Geigen-
lehrerin

Workshop 5: Gefühlsausdruck

Gefühle in der Familie

Alessandro De Carli und Mimma Del Negro, Experten
in der Leitung von Gruppen zum Gefühlsausdruck

16.30 **Interaktives Feedback**

17.00 **Abschluss der Tagung**

**Einschreibung und Kosten:
siehe beiliegendes Anmeldeblatt**

Mit freundlicher Unterstützung von:

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Dalla cura al prendersi cura senza dimenticare se stessi ♥

sabato, 16 maggio 2015

ore 08.30 - 12.30, Camera di Commercio Bolzano
ore 14.00 - 17.00, Centro Parrocchiale Bolzano



Prendersi cura della persona malata nella sua complessità e **dignità**, curare la **qualità della relazione** fra tutti coloro che sono coinvolti in essa, aver cura di chi si prende cura favorendone il **benessere**, incontrarsi sullo **stesso piano** alla luce della **spiritualità**, per affinare così le **capacità** di tutti.

Organizzazione:
Associazione A.M.A. Bolzano
Caritas - Servizio Hospice
Federazione per il Sociale e la Sanità - Auto Aiuto

